



# Navodila za uporabo

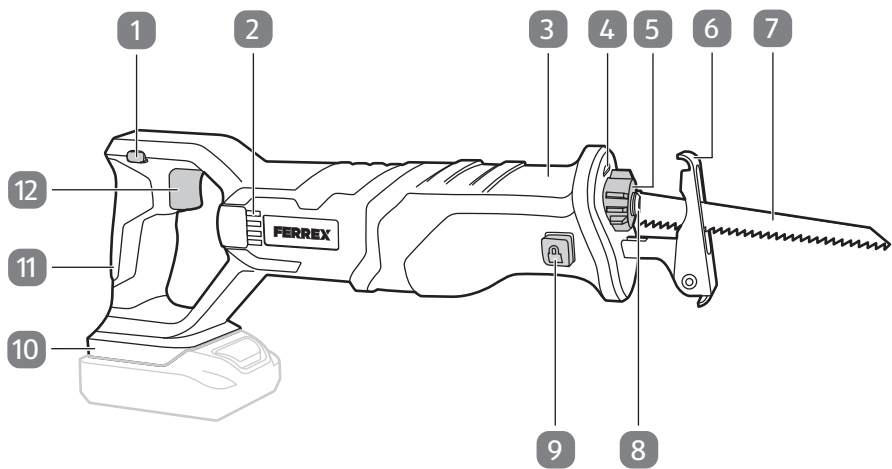
## FERREX®

# 20 V LI-ION AKUMU- LATORSKA SABLJASTA ŽAGA



Izvirna navodila





# Vsebina kompleta

- 1 Vklopna zapora
- 2 Prezračevalna reža
- 3 Sprednji ročaj
- 4 Delovna lučka LED
- 5 Zapiralo žaginega lista
- 6 Ščitnik žage
- 7 Žagin list
- 8 Držalo žaginega lista
- 9 Zaskočni gumb
- 10 Držalo za akumulatorsko baterijo
- 11 Ročaj
- 12 Stikalo za vklop/izklop

# Kazalo

<b>Vsebina kompleta .....</b>	<b>3</b>
<b>Splošno .....</b>	<b>5</b>
Navodila za uporabo preberite in shranite .....	5
Namenska uporaba .....	5
Preostala tveganja .....	6
<b>Razlaga znakov .....</b>	<b>6</b>
<b>Varnost .....</b>	<b>7</b>
Razlaga napotkov .....	7
Splošni varnostni napotki za električna orodja .....	7
Varnostni napotki za sabljaste žage .....	12
Dodatni varnostni napotki .....	13
<b>Opis izdelka .....</b>	<b>15</b>
<b>Prva uporaba .....</b>	<b>15</b>
Preverite izdelek in vsebino kompleta .....	15
Osnovno čiščenje .....	16
<b>Uporaba .....</b>	<b>16</b>
Vstavljanje in zamenjava akumulatorske baterije .....	16
Vstavljanje/menjava žaginega lista .....	18
Nastavljanje ščitnika žage .....	20
Uporaba .....	21
<b>Motnje in odpravljanje motenj .....</b>	<b>24</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje .....</b>	<b>24</b>
Čiščenje .....	26
Preverjanje izdelka .....	26
Shranjevanje .....	26
Transport .....	26
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>27</b>
<b>Podatki o akumulatorski bateriji in polnilniku .....</b>	<b>27</b>
<b>Informacije o hrupu/tresljajih .....</b>	<b>28</b>
<b>Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>30</b>
Odlaganje embalaže med odpadke .....	30
Odlaganje izdelka med odpadke .....	30
<b>Napotki za servis .....</b>	<b>31</b>
<b>Izjava o skladnosti .....</b>	<b>32</b>

# Splošno

## Navodila za uporabo preberite in shranite



Ta navodila za uporabo sodijo k tej 20 V Li-ion akumulatorski sabljasti žagi FAS 20 (v nadaljevanju imenovana samo „izdelek“). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in negi.

Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo.

Pozorni bodite zlasti na varnostne napotke in opozorila. Zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb izdelka.

Pri uporabi tega izdelka upoštevajte veljavne lokalne ali nacionalne predpise.

Navodila za uporabo shranite na varno mesto, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

## Namenska uporaba

Izdelek je namenjen izključno zasebnim uporabnikom pri prostočasnih in kreativnih dejavnostih za naslednje namene:

- za žaganje lesa, kovine in plastike.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja za nenamensko uporabo.

V vsebini kompleta izdelka ni niti akumulatorske baterije niti polnilnika, te je treba kupiti ločeno. Izdelek lahko obratuje z 20 V akumulatorsko baterijo ali 20/40 V akumulatorsko baterijo znamke Activ Energy®. Za izdelek uporabljajte izključno akumulatorske baterije, navedene v poglavju „Tehnični podatki“. Izdelka ne uporabljajte z akumulatorskimi baterijami drugih proizvajalcev.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- uporaba izdelka v namene, za katere ni predvidena;
- neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter navodil za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo izdelka in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov;
- uporaba pribora in nadomestnih delov, ki niso predvideni za izdelek;
- spremembe na izdelku;
- popravilo izdelka, ki ga izvede oseba, ki ni proizvajalec ali strokovnjak;

- poslovna, obrtna ali industrijska uporaba izdelka;
- uporaba ali vzdrževanje izdelka s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z izdelkom in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.

## Preostala tveganja

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih preostalih tveganj.

Glede na vrsto izdelka lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- dotikanja žaginega lista na nepokritih območjih;
- seganje v delujoči žagin list (ureznine);
- povratni udarec obdelovanca in delov obdelovanca pri nepravilnem ravnanju.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Ta simbol označuje koristne dodatne informacije za uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse zadevne predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Znak TÜV Rheinland (nemška družba za tehnični nadzor iz Porenja) potrjuje, da je izdelek ob namenski uporabi varen. Simbol „GS“ pomeni preverjeno varnost. Izdelki, označeni s tem znakom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno dihalno masko.



Nosite zaščito za sluh.

## Varnost

### Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



**OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



**POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do majhnih ali zmernih telesnih poškodb.

**OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

### Splošni varnostni napotki za električna orodja

**⚠ OPOZORILO** Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

### Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

## Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.*
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** *V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

## Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.*
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov.** *Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo tveganje za električni udar.*
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** *Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.*
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** *Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.*



## Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, neдрseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in načina rabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.*
- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje električno orodje vključeno, lahko pride do nezgod.*
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** *Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.*
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.*
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.*
- h) **Naj vas ne zavede zmotno prepričanje, da ste med uporabo varni, in strogo upoštevajte varnostna pravila za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem že seznanjeni po večkratni uporabi.** *Nepremišljeno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do hudih telesnih poškodb.*

## Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.*
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** *Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo delov vstavnih orodij ali odložitvijo električnega orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.*
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.*
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.*
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.*
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** *Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** *Drseči ročaji in prijemne površine v nepredvidenih situacijah ne omogočajo varnega upravljanja električnega orodja in nadzora nad njim.*

## Uporaba in ravnanje z baterijskim orodjem

- a) **Akumulatorske baterije polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.**  
*Pri polnilnikih, ki so namenjeni le za določene vrste akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi akumulatorskimi baterijami.*
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorske baterije.**  
*Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost požara.*
- c) **Poskrbite, da akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne bo v stiku s pisarniškiimi sponkami, žebliji, vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije bi lahko povzročil opekline ali požar.*
- d) **Zaradi napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije uhaja tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri slučajnem stiku sperite z vodo.** *Če tekočina pride v oči, takoj poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije.**  
*Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.*
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.**  
*Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko izzovejo eksplozijo.*
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulatorsko baterijo uniči in poveča nevarnost požara.*

## Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.*
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** *Vse vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščenata mesta poprodajne podpore.*

## Varnostni napotki za sabljaste žage

- Zaradi lastne varnosti žago uporabljajte šele, ko preberete varnostne napotke.
- **Med izvajanjem del, pri katerih lahko delovno orodje zadane skrite električne napeljave, žago držite samo za izolirane površine ročajev.** Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi kovinski deli naprave pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.
- **Obdelovanec pritrdite in zavarujte s sponami ali na kakšen drug način na stabilno podlago.** Če obdelovanec držite le z roko ali imate naslonjenega ob telo, ni stabilen, kar lahko povzroči izgubo nadzora.
- Uporabljajte samo ostre, brezhibne žagine liste. Razpokane, zvite ali neostre liste žage takoj zamenjajte.
- Orodne nastavke in število hodov prilagodite materialu. Pazite na enakomerno potiskanje naprej.
- Prepričajte se, da je dovoljeno število hodov orodnega nastavka vsaj enako najvišjemu številu hodov, ki je navedeno na žagi. Pribor, ki se premika hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti vstran.
- Žago uporabljajte samo z montiranim ščitnikom žage. Pri delu se mora ščitnik žage vedno nalegati na obdelovanec.
- Žago položite na obdelovanec le, ko je vključena.
- Nikoli ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest. Pri drugih vlaknastih materialih uporabljajte zaščitno masko in napravo za odsesavanje prahu.
- Žaginega lista ne zavirajte tako, da bi nanj pritisnili od strani.
- Obdelovanec zavarujte pred zdrsom, tako da uporabite vpenjalne priprave.
- Žago med delom vedno vodite z obema rokama in poskrbite za stabilno stojišče.
- Žage ne izpostavljajte vlagi. Ne sme se zmočiti in ne smete je uporabljati v vlažnem okolju.
- Pri delih, kjer nastaja prah, nosite dihalno masko in zaščitna očala. Pri delih, kjer nastaja prah, ne kadite in se izogibajte odprtemu ognju.
- Ko delate z listi žage in grobimi materiali, nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.
- Med delom uporabljajte zaščito za sluh.
- Odstranite ključ orodja.

## Dodatni varnostni napotki

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih preostalih tveganj.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost za zdravje!**

Elektromagnetno polje, ki nastane med obratovanjem, lahko v določenih okoliščinah negativno vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Preden izdelek uporabite, se posvetujte s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost za zdravje!**

Različni leseni ali plastični prašni delci lahko povzročajo raka.

- Ne obdelujte zdravju škodljivih materialov.
- Nosite zaščitno dihalno masko.



**POZOR!**

### **Poškodbe sluha!**

Če izdelek uporabljate daljše časovno obdobje, obstaja nevarnost za poškodbe sluha.

- Nosite zaščito za sluh.



**POZOR!**

### **Zdravju škodljivo!**

Če izdelek uporabljate daljše časovno obdobje, obstaja nevarnost zdravstvenih poškodb, ki so posledica izpostavljenosti vibracijam rok in dlani.

- Nosite rokavice, ki ublažijo vibracije.



**POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe.

- Uporabljajte samo ostre žagine liste, ki so v brezhibnem stanju.
- Tope, zvite ali razpokane žagine liste takoj zamenjajte.
- Obdelovanec, ki ga želite obdelovati, skrbno pritrdite.

**OBVESTILO!**

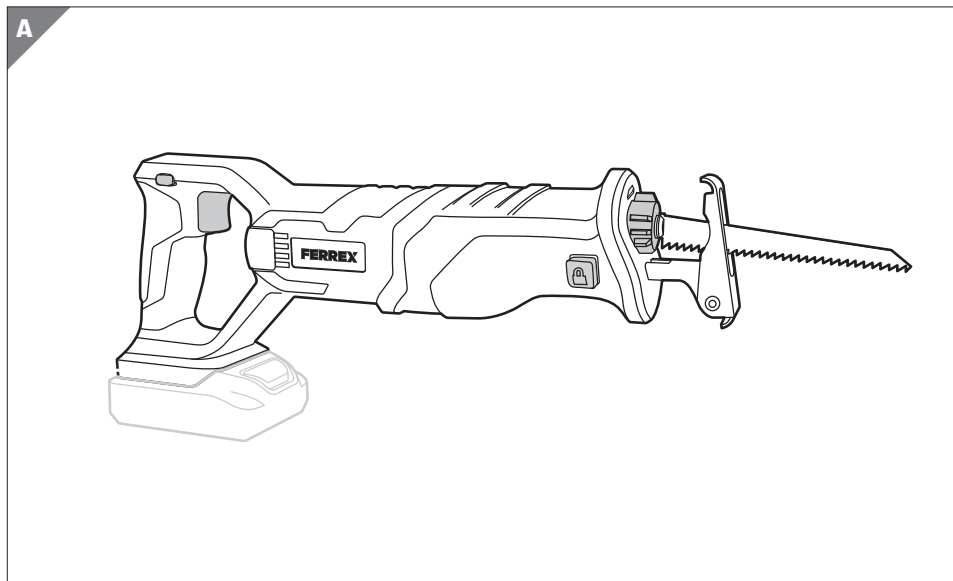
### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Akumulatorsko baterijo vzemite iz držala za akumulatorsko baterijo, če je prazna ali če izdelka dalj časa ne boste uporabljali. Tako se izognete nastanku škode, ki lahko nastane zaradi iztekanja vstavljenih akumulatorskih baterij.
- Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, torej jih ne hranite na grelnih telesih ali neposredni sončni svetlobi.
- Pred vstavitvijo po potrebi očistite kontakte akumulatorske baterije in naprave, npr. s smirkovim platnom.
- Izdelka ne čistite z jedkimi čistilnimi sredstvi.

## Opis izdelka

Izdelek je zasnovan izključno za zasebne uporabnike pri prostočasnih in ustvarjalnih dejavnostih za žaganje lesa, kovine in plastike.



## Prva uporaba

### Preverite izdelek in vsebino kompleta

1. Z obema rokama dvignite izdelek iz embalaže.
2. Izdelek postavite na ravno in stabilno podlago, npr. na delovni pult.
3. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte poglavje „Vsebina kompleta“).
4. Preverite, ali so na izdelku ali posameznih delih vidne poškodbe. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

## Osnovno čiščenje

1. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
2. Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.

## Uporaba

V tem poglavju je opisano, kako se izdelek uporablja. Sledeči napotki za uporabo so namenjeni vaši varnosti in uspešni, obzirni uporabi izdelka.

## Vstavljanje in zamenjava akumulatorske baterije

Akumulatorska baterija za ta izdelek je sistemska akumulatorska baterija in jo je potrebno kupiti ločeno. Preberite navodila za uporabo akumulatorske baterije, preden jo vstavite.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije in požara!**

Pri nepravilnem ravnanju z akumulatorsko baterijo lahko zaradi obratne polarizacije ali kratkega stika pride do eksplozije ali požara.

- Uporabljajte izključno primerne akumulatorske baterije, ki jih je odobril proizvajalec (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
- Akumulatorsko baterijo pravilno vstavite v izdelek.
- Uporabljajte le nepoškodovane akumulatorske baterije.

**OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

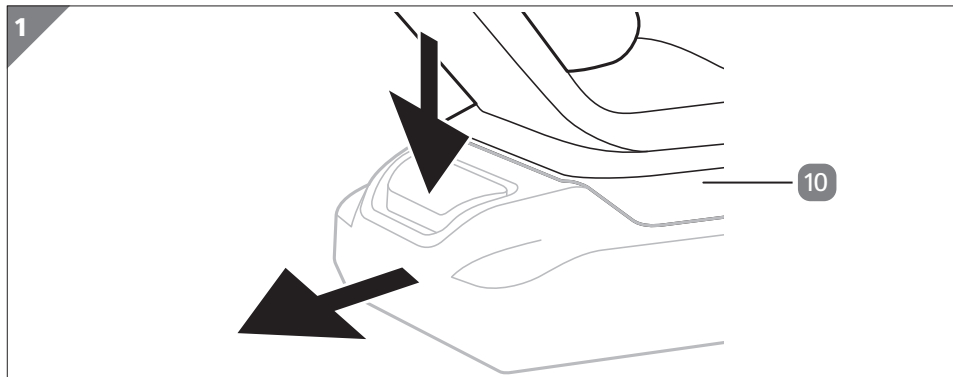
Uporaba napačnih akumulatorskih baterij ali nepravilno ravnanje z akumulatorskimi baterijami oz. vstavljanje akumulatorske baterije lahko privede do poškodb izdelka.

- Preberite in upoštevajte navodila v navodilih za uporabo, ki obravnavajo uporabljeno akumulatorsko baterijo in polnilnik.
- Za polnjenje akumulatorske baterije upoštevajte navodila v navodilih za uporabo, ki obravnavajo uporabljeno akumulatorsko baterijo in polnilnik.



- Akumulatorske baterije nikakor ne smete vstaviti, preden izvedete nastavitve naprave, zamenjate orodne nastavke ali električno napravo odložite.

## Izvezemanje akumulatorske baterije

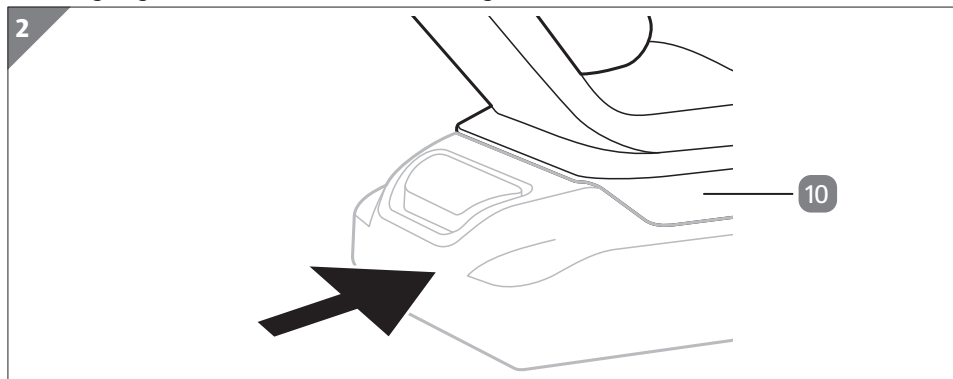


1. Pritisnite in pridržite tipko za sprostitev vstavljenе akumulatorske baterije (glejte **sl. 1**).
2. Potegnite akumulatorsko baterijo iz držala za akumulatorsko baterijo **10**.



Če imate težave pri izvzemanju akumulatorske baterije, tipke za sprostitev akumulatorske baterije niste dovolj dobro pritisnili. Močnejše pritisnite na tipko za sprostitev akumulatorske baterije.

## Vstavljanje akumulatorske baterije



1. Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo, potisnite akumulatorsko baterijo v držalo za akumulatorsko baterijo **10**.  
Tako ko se bo akumulatorska baterija zaskočila v zapiralo, boste zaslišali klik (glejte **sl. 2**).
2. Preverite, ali je akumulatorska baterija čvrsto vstavljena.



Izdelek ima vgrajeno funkcijo za zaznavanje električne napetosti. Če je akumulatorska baterija izpraznjena, se izdelek izklopi.

## Vstavljanje/menjava žaginega lista

Držalo žaginega lista omogoča menjavanje žaginih listov brez dodatnega orodja. Tako lahko žagin list hitro zamenjate.



**POZOR!**

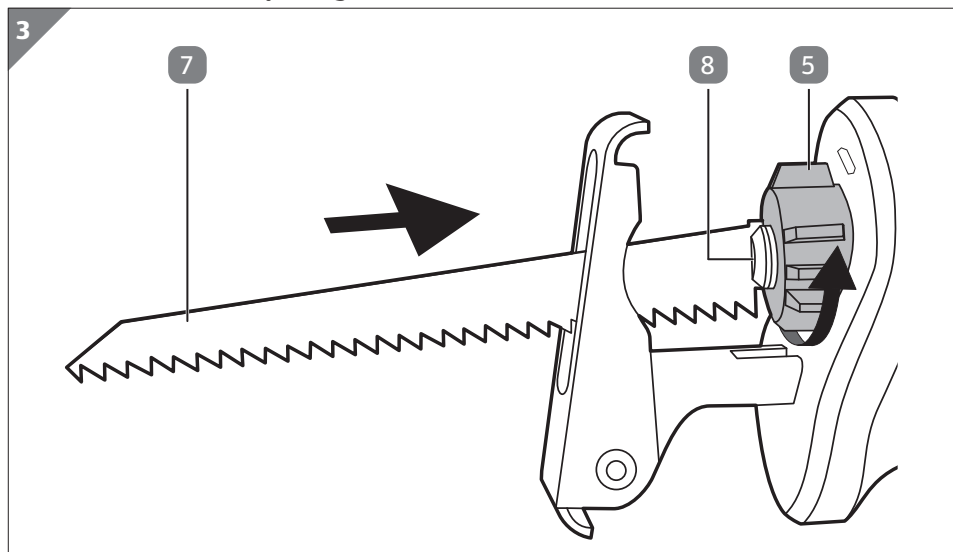
### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Žagini listi so zelo ostri. Poleg tega se lahko žagini listi ob delovanju močno segrejejo. Oboje lahko ob nepozornem ravnanju privede do telesnih poškodb.

- Pri menjavi žaginega lista postopajte zelo previdno.
- Pri menjavi žaginega lista nosite zaščitne rokavice.



- Vsebinsi kompleta pripada en žagin list, ki je primeren za lesene materiale.
- Za obdelavo drugih materialov lahko namesto tega uporabite običajne žagine liste z univerzalnim stebлом 1/2".



1. Zapiralo žaginega lista **5** zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga pridržite (glejte **sl. 3**).
2. Po potrebi izvzemite vstavljen žagin list.
3. Vstavite steblo žaginega lista **7** do omejevalnika v držalo žaginega lista **8**. Pri tem morajo biti zobci žaginega lista usmerjeni v smeri reza.
4. Spustite zapiralo žaginega lista.
5. Preverite, ali je žagin list čvrsto pritrjen. Pri tem se prepričajte, da žaginega lista iz držala žaginega lista ni mogoče izvleči.

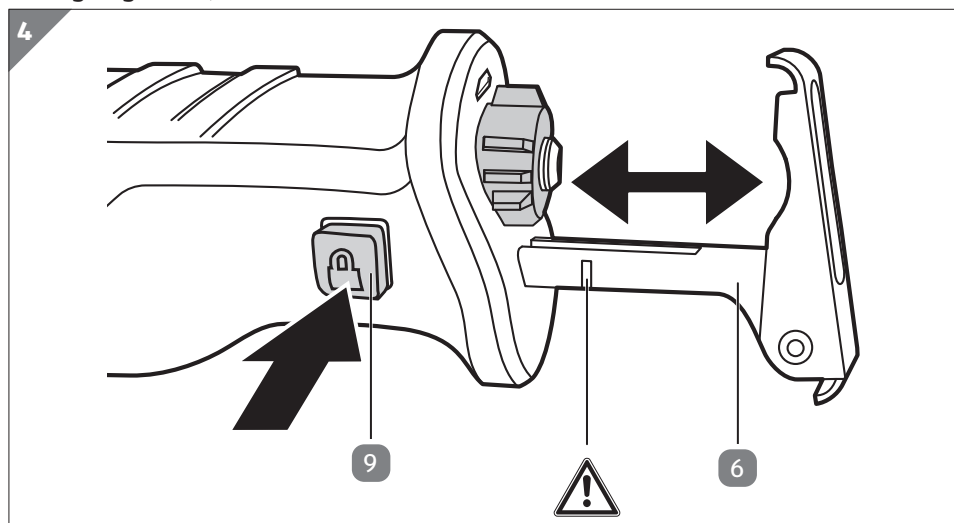
## Nastavljanje ščitnika žage



Globino reza načeloma izberite tako, da bo žagin list ob dvigu v vseh položajih po celotni dolžini vboda v stiku z obdelovancem.

S prestavljivim ščitnikom žage lahko npr. nastavite optimalno globino reza.

1. Odstranite akumulatorsko baterijo iz izdelka.
2. Odstranite žagin list **7** iz izdelka (glejte poglavje „Vstavljanje/zamenjava žaginega lista“).



3. Pritisnite zaskočni gumb **9** in ga pridržite (glejte **sl. 4**).
4. Potisnite ščitnik žage **6** v zelen položaj.
5. Spustite zaskočni gumb, da se ščitnik žage zaskoči v svojem položaju.
6. Vstavite žagin list (glejte poglavje „Vstavljanje/menjava žaginega lista“) in preverite globino reza na preizkusnem kosu.  
Če globina reza ni optimalna, ponovno nastavite ščitnik žage.

## Uporaba



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Nepravilna uporaba izdelka lahko privede do težjih telesnih poškodb.

- Izdelek vedno držite z obema rokama na za to predvidenih ročajih, da ga boste lahko nadzorovano vodili. Lastnoročno delovanje lahko privede do nesreč.
- Ne segajte v premikajoči se žagin list.
- Izdelke z žaganim listom vodite v stran od telesa.
- Z izdelkom vedno delajte v stabilnem položaju.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Ne glejte neposredno v svetlobni žarek, ker vam lahko poškoduje oči!

### **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilna uporaba izdelka lahko privede do poškodb izdelka.

- Da se izognete preobremenitvi akumulatorske baterije in izdelka, izberite zmerno hitrost reza.
- Preverite območje za obdelovancem. Žagin list lahko zadane ob tujke ali drugo orodje v bližini ter povzroči blokiranje izdelka.
- Pred začetkom dela preverite lesene obdelovance glede tujkov, kot so žebliji ali vijaki.

## OBVESTILO!

### **Nevarnost poškodb!**

Nezadostno zavarovani obdelovanci lahko pri obdelavi zdrsnejo in se trajno poškodujejo.

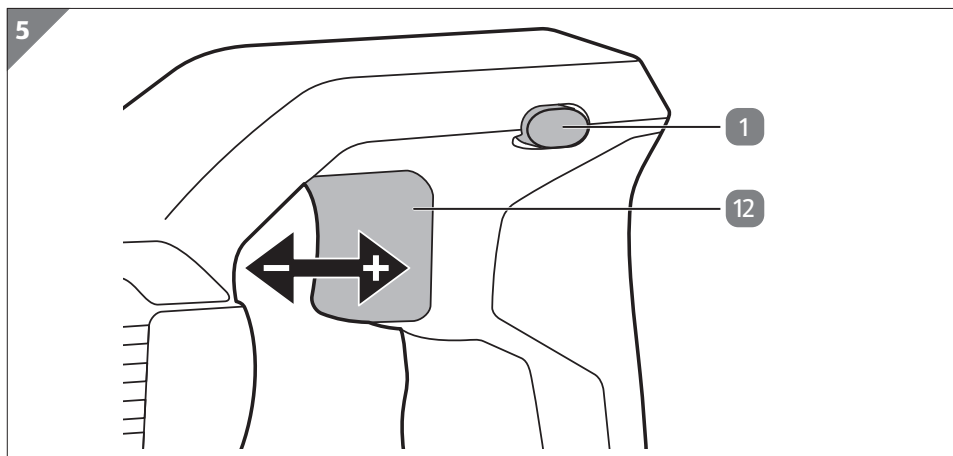
- Poskrbite, da bo obdelovanec dobro pritrjen.
- Da obdelovanec zavarujete, uporabite ustrezno vpenjalno opremo, kot so npr. svore.

Izdelek vklopite s stikalom za vklop/izklop **12**. Stikalo za vklop/izklop je namenjeno vklapljanju in izklapljanju izdelka. Za to morate stikalo za vklop/izklop držati pritisnjeno oz. ga spustiti. Poleg tega stikalo za vklop/izklop služi tudi brezstopenjskemu reguliranju števila hodov.



- Izdelek je opremljen z vklopno zaporo za stikalo za vklop/izklop. Vklopna zapora ima ločeno pritisno stikalo na strani izdelka. Ta preprečuje zmotno vklapljanje izdelka. Vklopno zaporo morate vklopiti, preden pritisnete stikalo za vklop/izklop.
- Število hodov lahko brezstopenjsko nastavljate, tako da ustrezno prilagodite pritisk na stikalo za vklop/izklop. Rahel pritisk privede do nizkega števila hodov. S povečanim pritiskom se poveša število hodov in s tem tudi hitrost pomikanja vpetega žaginega lista.

1. Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
2. Obdelovanec pritrdite z ustreznim vpenjalnim orodjem (npr. svorami). Zagotovite, da bodo vpenjalni elementi čvrsto vpeti, saj tako preprečite, da bi se zaradi vibracij izdelka le ti razrahljali.
3. Vzemite izdelek. Čvrsto ga držite za ročaj **11** in sprednji ročaj **3**.
4. Izdelek vodite do obdelovanca in ščitnik žage **6** prislonite tesno obenj.



5. S palcem vklopite in pridržite vklopno zaporo **1** (glejte **sl. 5**).

S kazalcem pritisnite stikalo za vklop/izklop **12** (glejte **sl. 5**).

Izdelek se zdaj zažene, delovna lučka LED **4** osvetljuje mesto reza in obdelovanec lahko režete. Rez začnite z nizkim številom hodov, da preprečite stranski odklon žaginega lista **7** in se z enakomernim pomikom pomikajte naprej.

Če se žagin list zatakne, izdelek takoj izklopite. S primernim orodjem razširite zarezo in iz nje izvlecite izdelek.

6. Če želite izdelek izklopiti, spustite stikalo za vklop/izklop.

Izdelek je še vedno v teku. Izdelka v teku ne odlagajte. Izdelek držite, dokler se žagin list ne ustavi.



- Primerno število hodov je odvisno od materiala, ki ga obdelujete.
- Da podaljšate življenjsko dobo žaginega lista, pri rezanju kovine redno delajte premore za ohladitev ali pa žagin list namažite z mastjo za rezanje.

## Motnje in odpravljanje motenj

Težava	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Izdelek se ne zažene.	Akumulatorska baterija je skoraj izpraznjena, funkcija za zaznavanje električne napetosti izdelek izklopi.	Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
Izdelek se med delovanjem izklopi.		
Stikala za vklop/izklop <b>12</b> ni mogoče pritisniti.	Niste pritisnili vklopne zapore <b>1</b> .	Vklopite vklopno zaporo, preden pritisnete stikalo za vklop/izklop.
Moč žage je slaba.	Žagin list <b>7</b> je top.	Zamenjajte žagin list z novim.
Rezi niso natančni.	Žagin list je ukrivljen.	Vstavite nov žagin list.

## Čiščenje in vzdrževanje



### Nevarnost telesnih poškodb!

Nenameren zagon izdelka lahko privede do težjih telesnih poškodb zaradi žaginega lista.

- Odstranite akumulatorsko baterijo iz izdelka.



### Nevarnost telesnih poškodb!

Nestrokovna popravila ali spremembe lahko vplivajo na varno delovanje izdelka in privedejo do prenehanja veljavnosti garancije.

- Na izdelku ne izvajajte sprememb.
- Morebitna popravila smejo izvajati le usposobljeni strokovnjaki.



**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Nepravilno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe.

- Uporabljajte primerne zaščitne rokavice.
- Počakajte, da se izdelek povsem ohladi, preden pričnete s čiščenjem.
- Odstranite žagin list, preden pričnete s čiščenjem.
- Odstranite žagin list, preden izdelek prenašate.

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Če v ohišje zaide voda ali druga tekočina, lahko pride do kratkega stika.

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v ohišje ne steče voda ali druga tekočina.

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte vode ali kemičnih čistilnih sredstev.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Omenjene snovi lahko poškodujejo površine.
- Izdelka ne mažite z mazivom. Prah in ostružki se oprimejo sloja maziva in povečajo obrabo.

## Čiščenje

- Ohišje očistite z mehko krpo ali čopičem.
- Očistite tudi prezračevalne reže **2** in območje držala žaginega lista **8**.
- S pihanjem s stisnjanim zrakom odstranite prah/žagovino.

## Preverjanje izdelka

Redno preverjajte stanje izdelka. Med drugim preverite tudi, ali:

- so stikala nepoškodovana,
- je dodatna oprema v brezhibnem stanju,
- so prezračevalne reže proste in čiste. Po potrebi jih očistite z mehko krtačo ali čopičem.
- Preverite povezovalna mesta. Te se lahko sčasoma zaradi vibracij zrahljajo.

**Če odkrijete poškodbo, jo naj odpravijo v specializiranem servisu, da se izognete nevarnostim.**

## Shranjevanje

1. Pred shranjevanjem temeljito očistite izdelek (glejte poglavje „Čiščenje“).
2. Izvzemite akumulatorsko baterijo iz držala za akumulatorsko baterijo **10** izdelka.
3. Če je mogoče, čist izdelek in pribor hranite v originalni embalaži.
4. Izdelek shranite zunaj dosega otrok, na suhem in dobro prezračenem mestu.

## Transport

- Odstranite žagin list **7** iz izdelka.
- Izdelek vedno primite z obema rokama.
- Izdelek med prevažanjem v vozilu zavarujte pred premikanjem.
- Če je mogoče, za transport uporabite originalno embalažo.

## Tehnični podatki

Številka izdelka:	827104
Izdelek:	FAS 20
Številka modela:	WU5420192
Število vrtljajev (n0):	0–3 000 min <sup>-1</sup>
Dolžina hoda:	22 mm
Tip žaginega lista:	Žagin list z univerzalnim stebлом 1/2"
Moč reza (najv.)	
Les:	115 mm
Mehke kovine (npr. aluminij):	10 mm
Napetost:	20 V ===

## Podatki o akumulatorski bateriji in polnilniku

Izdelek uporabljajte samo v kombinaciji z akumulatorskimi baterijami in polnilniki **Activ Energy®** z naslednjimi oznakami modela:

**Primerno za Activ Energy®**

### Modeli akumulatorskih baterij:

AEB 20-2.0/2, AEB 2040-2.5/2, XYZ561a, XYZ562a

### Modeli polnilnikov:

AEC 20-4.0/2a, XYZ563a

Upoštevajte oznake modela akumulatorskih baterij in polnilnikov.

Akumulatorske baterije in polnilnike lahko posebej kupite v vaši **Aldijevi** podružnici.

## Informacije o hrupu/tresljajih



### Nevarnost za zdravje!

Delo brez zaščite za sluh ali zaščitnih oblačil lahko privede do škode na zdravju.

– Pri delu nosite zaščito za sluh in primerna zaščitna oblačila.

Izmerjeno v skladu z DIN EN 62841-1 in DIN EN 62841-2-11

Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB(A); v tem primeru so za uporabnika potrebni zaščitni ukrepi (uporaba ustrezne zaščite za sluh).

- Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$ : 82 dB (A)
- Raven zvočne moči  $L_{wA}$ : 93 dB (A)
- Nezanesljivost  $L_{pA}$ : 3 dB (A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisij hrupa in ni nujno, da predstavljajo skladne zanesljive vrednosti delovnega mesta. Soodvisnost med ravnema emisij in emisij ne more zanesljivo voditi do sklepa, ali so dodatni previdnostni ukrepi potrebni ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na posamezno raven emisij na delovnem mestu, med drugim obsegajo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkov in druge vire hrupa itd.

Za zanesljive vrednosti delovnega mesta upoštevajte tudi morebitna odstopanja v državnih predpisih. Zgornje informacije uporabniku omogočajo boljšo oceno nevarnosti in tveganja.

- Vibracije na dlaneh in rokah:
  - Žaganje ivernih plošč  $a_{h,B}$ : 12,6 m/s<sup>2</sup>
  - Žaganje lesenih tramov  $a_{h,WB}$ : 12,7 m/s<sup>2</sup>
- Nezanesljivost K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

## **OPOZORILO!**

Zgoraj navedena vrednost emisije vibracij (vrednost vibracij) je bila izmerjena v skladu s postopkom merjenja, normiranim v DIN EN 62841-1 in DIN EN 62841-2-11, in jo lahko uporabite za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Primerna je tudi za predhodno oceno obremenjenosti s tresljaji.

Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- stanje izdelka oz. ustrezno vzdrževanje;
- vrsta materiala in uporaba izdelka;
- uporaba ustreznega pribora in njegovo brezhibno stanje;
- trdno držanje izdelka s strani uporabnika;
- namenska uporaba izdelka, kot je opisana v teh navodilih za uporabo.

Ob neustrezni uporabi lahko izdelek povzroči obolenja, pogojena z vibracijami.

## **OPOZORILO!**

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je za zaščito uporabnika treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Poskušajte se kar najbolj izogniti vibracijam.
- Uporabljajte le pribor, ki je v brezhibnem stanju.
- Ko uporabljate izdelek, nosite rokavice, ki blažijo vibracije.
- Izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C.
- Delovne korake načrtujte tako, da vam izdelkov, ki močno tresejo, ne bo treba uporabljati več dni.

## Odlaganje med odpadke

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

### Odlaganje izdelka med odpadke

Izdelek zavrzite med odpadke v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi.



**Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko zavezan, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. Tako se zagotovi, da se stare naprave strokovno reciklirajo in se preprečijo negativni vplivi na okolje.

Zato so električne naprave označene s tukaj prikazanim simbolom.

## Napotki za servis

- Izdelek, navodila za uporabo in morebitni pribor hranite v originalni embalaži.
- Naprave FERREX® v glavnem ne potrebujejo vzdrževanja. Napotke za čiščenje in vzdrževanje najdete v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.
- Naprave FERREX® so podvržene strogi kontroli kakovosti. Če pa se vendarle pojavi motnja v delovanju, pošljite izdelek proizvajalcu, kot je opisano v poglavju „Preverite izdelek in vsebino kompleta“.
- Napišite kratek opis, da skrajšate iskanje napak in čas popravila. Izdelku med garancijskim rokom priložite garancijski list in račun.
- Če ne gre za garancijsko popravilo, se vam bodo stroški popravila zaračunali.
- **POMEMBNO! Odpiranje izdelka razveljavi pravico do garancije!**
- **POMEMBNO! Izrecno opozarjamo na to, da proizvajalec po zakonu o jamstvu za izdelke ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi izdelka, v kolikor do te pride zaradi nestrokovnega popravila ali če pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni proizvajalčevi deli oz. deli, ki jih je proizvajalec odobril, in če popravila ni izvedla poprodajna podpora podjetja Conmetall Meister GmbH ali pooblaščen strokovnjak! Enako velja za pribor.**
- Da preprečite poškodbe med prevozom, varno zapakirajte izdelek ali pa uporabite originalno embalažo.

Proizvajalec tudi po poteku garancijskega roka zagotavlja ugodno izvedbo morebitnih potrebnih popravil na napravah FERREX®.

# Izjava o skladnosti



Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Straße 39  
42349 Wuppertal  
Germany



## Izjava o skladnosti ES

S polno odgovornostjo izjavljamo,  
da spodaj navedeni proizvod ...

20 V LI-ION AKUMULATORSKA  
SABLJASTA ŽAGA

FAS 20

**FERREX®**

**WU5420192 • 827104 • 10/2023**

... ustreza vsem zahtevam iz navedenih  
direktiv.

2011/65/EU (RoHS)  
2006/42/EC (MD)  
2014/30/EU (EMC)

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-11:2016+A1  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

Wuppertal, 17.02.2023

Ingo Heimann (M.Sc.)

Tehnično vodstvo/Razvoj izdelka

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germany

Hranjenje tehnične dokumentacije..



# Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

## Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

## Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.\*

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

## Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.\*

## Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).



\*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.



**Made in: China**  
**Distributer:**

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
NEMČIJA

**POPRODAJNA PODPORA**

827104



SI

**00800 34 99 67 53**



**[meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)**

IZDELEK:

FAS 20 / WU5420192

10/2023

**3**

**LETA  
GARANCIJE**